

DIVISIONAL TRAINING OFFICERS (DTOS)

The role of the Divisional Training Officer is set out in the document "Overview of CERN Training" as :

- to be the Division Leader's right hand person on training matters
- to be well informed on the activities of his/her Division
- to know the training opportunities and communicate them to the members of the Division
- to liaise with the different Training Committee members in his/her Division
- to ensure that the division-specific needs are covered by the general training programme if the volume warrants this
- to initiate division-specific actions in training and inform the relevant training bodies
- to act as mediator if necessary in discussing individual training situations

DÉLÉGUÉS DIVISIONNAIRES À LA FORMATION (DTO)

Le rôle du délégué divisionnaire à la formation est détaillé dans le document "Vue d'ensemble de la formation au CERN" comme suit :

- être le bras droit du chef de division en matière de formation
- être bien informé des activités de sa division
- connaître les possibilités de formation et en informer les membres de la division
- assurer la liaison entre les différents membres des comités d'enseignement de sa division
- veiller à ce que les besoins propres à sa division soient couverts par le programme général de formation pour autant que l'ampleur de ces besoins le justifie
- prendre des mesures dans le domaine de la formation propres à la division et en informer les organes compétents
- faire éventuellement fonction de médiateur dans l'examen de cas individuels.

Current list of DTOS

Liste des DTO actuels

AG/DG	E. Groniger-Voss
AS	D. Ball
AT	H. Lengeler
CN	C. Verkerk
ECP	K.M. Storr
FI	P. Geeraert
MT	P. Faugeras
PE	S.R. Rayson
PPE	F. Wittgenstein
PS	D. Dekkers
SL	B. Sagnell
ST	A. Lecomte
TH	G. Veneziano
TIS	M. Streit-Bianchi

INFORMATIONS GÉNÉRALES GENERAL INFORMATION

SERVICE MÉDICAL

Suite à la découverte d'aiguilles hypodermiques au service de récupération, les techniciens qui utilisent ces aiguilles à injection (style médical) en vente au magasin CERN, sont priés de les rapporter à l'Infirmierie – bât. 57 – Rez-de-chaussée – pour les éliminer après usage.

Il est **très dangereux** de les laisser traîner.

Merci de votre collaboration.

Dr E.P. Maquet

MEDICAL SERVICE

Following the discovery of hypodermic needles at the salvage service, technicians using such medical syringe-type needles on sale in the CERN store, are requested to bring them to the infirmary (building 57, ground floor) for destruction after use.

It is **extremely dangerous** to leave them lying around.

Thank you for your cooperation.

Dr. E.P. Maquet

LA GRANDE -BRETAGNE AU CERN

Du 6 au 9 octobre

Hall du Bâtiment de l'Administration

Bât. 60 – 1^{er} étage

09h30 – 17h00 (vendredi 12h00)

Trente et une sociétés britanniques présenteront leurs techniques et leurs produits les plus récents dans le domaine de la mesure, de l'électronique, du vide, etc.

L'exposition est organisée par GAMBICA, Association britannique pour l'industrie de la mesure, de la commande et de l'automatisation dans le Royaume-Uni, en collaboration avec le Département de l'Industrie et du Commerce britannique et le Consulat général de Grande-Bretagne à Genève.

Des conférences seront données dans la Salle du Conseil, bât. 503, 1^{er} étage.

Exposants : voir liste ci-dessous.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à l'exposition même.

From 6 to 9 October

Administration Building

Bldg 60 – 1st floor

09.30 hrs – 17.00 hrs (Friday 12.00 hrs)

BRITAIN AT CERN

Thirty-one British companies will be featuring their latest products and techniques in the field of instrumentation, electronics, vacuum, etc.

The exhibition is being organized by GAMBICA, the Association for the Instrumentation, Control and Automation Industry in the UK, in cooperation with the British Department of Trade & Industry and the British Consulate General, Geneva.

Lectures will be given in the Council Chamber, bldg 503, 1st floor.

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the exhibition.

LISTE DES EXPOSANTS

LIST OF EXHIBITORS

A.S. Scientific Products Ltd

AEA Technology

BICC Components Ltd

Bird Precision Bellows Ltd

British Steel Engineering

Chell Instruments Ltd

Cranfield Precision Engineering Ltd (lecture only)

Data Beta Ltd

EEV Ltd

ERA Technology Ltd

Fisons Instruments Europe

GEC Plessey Semiconductors Ltd

Goodfellow Metals Ltd

Gould Electronics Ltd

Hadland Photonics Ltd

Harwell Instruments

Heat Trace Ltd

Hytec Electronics Ltd

Kenmont HSM Ltd

Micron Semiconductor Ltd

Morgan Matroc Ltd

Oxford Instruments Ltd

Pentland Systems Ltd

Radstone Technology plc

Radway Engineering Ltd

Rolls Royce Nuclear Engineering Services

Servomex (UK) Ltd

Sira Ltd

VG Quadrupoles (lecture only)

Wavetek Ltd (Datron Division)

Westcode Semiconductors Ltd

Department of Trade and Industry

Information : M. Diraison / FI -A / 4585

Programme des conférences

Lectures programme

Wednesday 7 October

at 09.00 hrs (45 minutes) – Council Chamber

High-performance DSP for the VME bus

by K. PARSON / Sales and Marketing Manager,
Data Beta Ltd

The lecture discusses the latest developments in high-performance digital signal processing (DSP) for the VME bus. This will cover new processors, board architectures, analogue I/O and potential applications in instrumentation, control data acquisition and analysis.

Wednesday 7 October

at 10.00 hrs (45 minutes) – Council Chamber

High-performance RF components for scientific applications

by N. WILLIAMS / Manager RF Technology
Division, ERA Technology Ltd

The lecture will describe the design, manufacture and evaluation of state-of-the-art waveguide components which have been supplied for use in, for example, radio astronomy and high power microwave heating systems and wideband millimetre wave plasma diagnostic equipment required in nuclear fusion experiments. Accurate mode matching software has been developed to model the electromagnetic fields within the waveguide structures and optimise the performance prior to manufacture. To achieve the requisite high tolerances, a variety of CNC machining and fabrication techniques are employed and examples will be given of the components and sub-systems which have been produced.

Wednesday 7 October

at 11.00 hrs (1 hour) – Council Chamber

Real-Time Signal and Image Processing for Scientific Applications

by A.G. CARR / Manager, Electronic Systems
Division, ERA Technology Ltd

The lecture will analyse the potential for modern real-time signal and image processing for scientific instrumentation systems. This technology has been developed principally for aerospace applications and could be used in areas such as trigger generation, real-time displays, interlock generation and particle analysis. Technologies of particular importance include parallel processing, programmable digital signal processors, dedicated algorithm devices, transputers and application specific ICs (ASICs). The lecture will be illustrated by describing several major real-time diagnostic processing systems developed by ERA for the JET Undertaking.

Wednesday 7 October

at 14.00 hrs (30 minutes) – Council Chamber

The CCD : a detector across the spectrum

by Christian CASTELLI / SIRA Ltd

Applications & Development of the CCD as a detector for radiation covering high energy X-Rays (100k eV) & into the EUV, UV & Optical bands.

Thursday 8 October

at 09.00 hrs (30 minutes) – Council Chamber

The Hytec 4-Channel VME Stepper Motor Controller, VSMC2256

by Peter MARSHALL / Technical Manager,
Hytec Electronics Ltd

The unit is briefly described. It has 4 independent channels, with 24 bit + direction stepsize, programmable speed / ramp rate (up to 500k S/sec) with shaft encoder feedback, followed by its software and ending with some points on design difficulties met and overcome during development.

Thursday 8 October

at 10.00 hrs (30 minutes) – Council Chamber

Single and Double Sided Silicon Microstrip AC Coupled Detectors Designs have been constructed for LEP, SSC, and LHC with emphasis on radiation hardness and long term reliability

by Colin D. WILBURN / Managing Director,
Micron Semiconductor Ltd

Designs will be presented for AC Coupled Detectors, for both Single Sided and Double Sided Structures including the presentation of preliminary results. Both active resistor biasing using FOXFET technology and fixed resistor using polysilicon will be discussed. Latest detector developments will also be reviewed.

Thursday 8 October

at 11.00 hrs (45 minutes) – Council Chamber

New developments in single and multi-head RGA monitoring of high energy rings

by Adrian HOLLEY / Marketing Manager,
VG Quadrupoles

New developments in both hardware and software for RGA's will be presented which are applicable to monitoring gases and activating alarm conditions in very large vacuum ring facilities. Key data to be covered includes measurement speed, performance, serviceability, radiation damage and computer communications. Many of the difficulties encountered to date can be overcome by the use of a network system to link multi-station analysis points. Gas analysis is simultaneously performed at multiple remote sites with update time of 50 analysers logged in as little as 5 seconds.

./.

Thursday 8 October

at 14.00 hrs (1 hour) – Auditorium

**High Precision Machining Technologies
for the 21st Century**

**by P.A. McKEOWN / OBE, Chairman, Cranfield
Precision Engineering Ltd**

High precision engineering, including micro-engineering and nanotechnology can be aptly described as 'Engineering at the limits'. It is a grouping of key technologies on which many advanced products depend today. It can be confidently predicted that whole new industries will grow from micro-mechanics, micro-electronics, micro-biology and nanotechnology in the next few decades. The lecture outlines the principles of design and recently developed techniques for achieving high accuracy, high speed performance in machine tools and associated metrology systems. The state-

of-the-art in ultra-precision single point diamond machining and ductile mode grinding of brittle materials such as advanced engineering ceramics and glasses, is described, setting out the machine tool and process parameters for technical and economic success. Examples are given of the design and build of ultra precision CNC machines for the manufacture and measurement of high performance optical, opto-electronic and electronic components such as large telescope mirrors. Quasi-static and dynamic error compensation techniques are described, many of which will be progressively applied to 'standard' machine tools and processing equipment to satisfy the ever-increasing demand for higher precision at higher speeds. New ultra precision machine products of Cranfield Precision Engineering Ltd will be briefly described including the Nanocentre Ultra Precision CNC Aspheric Generator.

AUX UTILISATEURS DES MAGASINS.

La société 'STRAFOR' qui fournissait nos magasins depuis 1975 a arrêté sa gamme de produits. En conséquence, un nouveau mobilier a été standardisé dans les magasins.

Afin d'élargir vos possibilités de choix, nous disposerons de certains articles standards en stock et d'autres articles également standards sur demande auprès de notre fournisseur avec un certain délai de fabrication.

Très prochainement une édition 'Spécial Mobilier' sera distribuée, qui vous permettra de connaître les possibilités existantes et les délais correspondants à votre commande.

Ce fournisseur qui peut également vous conseiller pour votre aménagement mobilier nous offre aussi un service après vente, ce qui est un avantage par rapport au passé.

Bien évidemment, comme pour tout nouveau produit, il n'est pas impossible que nous connaissions quelques problèmes de mise en place mais nous espérons que vous ne nous en tiendrez pas trop rigueur.

En attendant la parution susmentionnée, si vous désirez des compléments d'information vous pouvez les obtenir auprès des personnes suivantes :

- sur le plan technique : M. Scheurer, tél. 5990
- sur le plan de l'approvisionnement: Mme Moskofian, tél. 3640

Nous rappelons également que les catalogues des magasins peuvent-être consultés sur Macintosh avec Filemaker Pro par le réseau Ethernet.

Division AS
Groupe Logistique

INFORMATION FOR USERS OF THE STORES

The firm 'STRAFOR', which has been supplying the stores since 1975, has discontinued its product range. As a result of this, we have introduced a new standard range of furniture in the stores.

In order to provide you with a greater choice, we shall be holding a number of standard items in stock, and other standard articles will be available to order from our supplier, allowing a certain amount of time for manufacture.

A leaflet entitled 'Furniture Special' containing information on the products available and delivery schedules for your orders will be distributed very shortly.

As well as offering advice on your furnishing requirements, the new supplier will also provide an after-sales service, which was not previously available.

Inevitably, as with any new product, there may be certain teething problems, but we hope that you will bear with us.

The following people can supply you with any further information you may require before publication of the above-mentioned leaflet:

- technical information : Mr Scheurer, tel. 5990
- information regarding supply : Mrs Moskofian, tel. 3640.

We would also remind you that the shop catalogues can be consulted on Macintosh Filemaker Pro via Ethernet.

AS Division
Logistics Group

CONCERTS PUBLICS DU CERN

C'est avec plaisir que le CERN organise à nouveau cette année un cycle de **cinq** concerts pour sa 33ème saison.

Cette série de concerts ouverts au public et à l'ensemble du personnel se donnera comme les années précédentes dans notre Amphithéâtre, à 20h. précises. Le prix d'**entrée** est fixé à **Frs 15.-** par concert. Les places sont toutes numérotées et réservées. Pour ceux qui désirent participer à l'ensemble des concerts, nous envisageons un **abonnement aux 5 concerts au prix de Frs 65.-**.

PROGRAMME DE LA SAISON 1992 – 1993

Lundi 19 octobre 1992

Mainzer Kammerorchester

Direction : Alfred HELM

G.Ph. Telemann	Suite en La mineur
P.A. Scarlatti	Sonate en Ré majeur
J.S. Bach	5ème concerto Brandebourgeois
J.M. Sperger	Quatuor
J.-Ph. Rameau	La Pantomime

Jeudi 19 novembre 1992

English String Quartet

J. Haydn	Quatuor en Ré majeur Op.76
A. Bax	Quatuor No. 1 en Sol majeur
A. Dvorak	4 chansons d'amour "Cypresses"
J. Brahms	Quatuor en La mineur, Op. 51 No. 2

Mercredi 20 janvier 1993

Récital **Bernard Demièr**, piano

Les œuvres seront présentées et commentées par le soliste

L. v. Beethoven	Thème varié en Fa majeur
F. Schubert	Sonate en La majeur D. 664
R. Schumann	Deux Novelettes Op.21
C. Debussy	Six Préludes du 2ème Livre
F. Chopin	4ème Ballade en fa majeur, Op. 52

Mercredi 10 février 1993

Ensemble de Violoncelles

Œuvres de: G.F. Telemann, S. Barber, J. Haydn,
J.F. Dotzauer

Jeudi 18 mars 1993

I Solisti Aquilani

Direction : Vittorio ANTONELLINI

A. Sacchini	Sonate à quatre en Si bémol maj. pour cordes
P. Nardini	Adagio pour cordes en Mi bémol maj.
G. Donizetti	Allegro pour cordes
G. Bottesini	Ellégie et Tarantelle en La min. pour contrebasse et cordes Variations sur " La Sonnambula" de V. Bellini pour contrebasse et cordes
G. Rossini	Sonate en Ré maj. No. 6 pour deux violons, violoncelle, contrebasse et cordes Sonate à quatre en Do maj. No. 3 pour cordes Sonate à quatre en Sol maj. No. 1 pour cordes

Le succès toujours plus grand de cette activité culturelle nous oblige à lancer dès à présent les demandes d'abonnement, pour nous permettre de pallier à un éventuel dépassement de la capacité de l'Amphithéâtre! Dans cette optique, nous vous prions donc de bien vouloir nous faire parvenir au plus vite votre inscription. Date limite pour les anciens abonnés: **vendredi 30 septembre**. Après cette date, les places non renouvelées seront redistribuées.

La fidélité de nos abonnés étant un précieux encouragement, nous souhaitons vous retrouver toujours aussi nombreux pour vous détendre en famille à l'écoute du magnifique programme de la saison 1992-1993. Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser à G. ADAM, tél. int. 4813, <13/4006>. Tél. ext. 022/767 4813

Je désire recevoir abonnement(s) à **Frs 65.-** pour la saison 1992-1993.

Nom : Prénom :

Service ou adresse :

Tél. : Code Postal :

Numéro des anciennes places

Je verse la somme de Frs sur le compte " Club de Musique " SBS 751887

Date : Signature :

A retourner à : G. ADAM / AS/GS, Bât. 33/R008, CERN – 1211 Genève 23
(accompagné d'une copie du versement effectué).

TELEX

Suite à une forte baisse de la demande (diffusion des FAX) et dans le cadre de la restructuration du service, le bureau du Télex, bât. 58/R-010, tél. 4455, sera ouvert du lundi au vendredi de 13.30 à 17.30 h.

Ce nouvel horaire entrera en vigueur à partir du 5 octobre 1992.

En cas d'urgence le matin, vous pourrez continuer de vous adresser à l'interne 44 55.

Nous vous rappelons que vous pouvez envoyer vos Télex en toute tranquillité, à n'importe quel moment, depuis votre bureau. Pour cela, il vous suffit

- d'une liaison VM
- d'une autorisation d'accès que vous pouvez obtenir auprès du Service Télex: par Mail à TELEX@CERNVM (indiquez votre 'userid') ou par téléphone au no. 4455.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez appeler le 4455.

Service du Télex

TELEX

Owing to a sharp drop in the demand for sending faxes, and as part of the restructuring of the service, the Telex Office, building 58/R-010, extension 4455, will be open Mondays to Fridays from 13.30 to 17.30 hrs.

The new opening hours will take effect on 5 October 1992.

If you need to send an urgent message in the morning, you can continue to call the internal 4455 number.

We would remind you that you can send telexes at any time from the convenience of your own office. All you need is:

- a VM link
- a user authorisation, which can be obtained from the Telex Service, either by Mail at TELEX@CERNVM, indicating your 'userid', or by telephoning 4455.

For further information ring 4455.

Telex Service

PS CONFERENCE ROOM KEYS

The people who have borrowed keys to the PS Conference Rooms are kindly requested to return them to the PS Secretariat.

Thank you!

CLES POUR LES SALLES DE CONFERENCE PS

Les personnes qui ont emprunté les clefs pour l'accès aux salles de conférence PS sont priées de les retourner au Secrétariat PS.

Merci!

ATELIER MT-IN/AI

L'atelier MT-IN/AI, qui était au bâtiment 104, vient d'être réinstallé au bâtiment 904, sur le site de Préveessin

Les personnes désirant faire exécuter des travaux de serrurerie et de tôlerie peu vent s'adresser dès-à-présent à L. Quiquandon, tél. 4434 / bât. 904/R-T02.

Division MT

CERN COURIER, SEPTEMBER ISSUE

The English edition of the latest issue (September) of the CERN Courier is now available. With 56 pages, this bigger-than-average issue includes coverage of the early summer conferences (not Dallas, which will appear in the October issue). CERN news includes developments in the preparation for LHC experiments. The French edition of the September issue will be here soon.

BOURSE AUX INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Dimanche 20 septembre, l'Office municipal de la Culture de Saint-Genis et le Groupe Tiocanie organisent, au Centre culturel Jean Monnet à Saint-Genis, une Bourse aux instruments de musique. Elle se déroulera de la façon suivante :

10.00-12.00 h dépôt des instruments

14.00-18.00 h vente

Entrée libre.

Pour tout renseignement complémentaire, prière de vous adresser au Centre culturel, tél. 50 42 29 37.



EXHIBITION

'Portraits of Physicists'
by
Yuri TUMANOV, Dubna

from Monday 7 to Friday 25 September
on the ground floor of bldg 60,
in the area outside the Users' Office

EXPOSITION

'Portraits de physiciens'
par
Yuri TUMANOV / Doubna,

du lundi 7 au vendredi 25 septembre
au rez-de-chaussée du bât. 60,
proche du 'Users' Office'